MTL.

- 1 -
25 III 1959
Coordination (2)

L.6582/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 9 mars 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal modifiant le modèle des listes électorales annexé à l'arrêté royal du 6 juin 1953, a donné le 17 mars 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e maart 1959 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van de modelkiezerslijsten gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 juni 1953, heeft de 17e maart 1959 het volgend advies gegeven :

Le projet ne soulève que des observations de forme dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

ARRETE ROYAL MODIFIANT LE MODELE DES LISTES ELECTORALES ANNEXE A L'ARRETE ROYAL DU 6 JUIN 1953.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 26, dernier alinéa, du Code électoral, modifié par la loi du 17 mars 1958;

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1953 modifiant le modèle des listes électorales, modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 1953;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les mots "L'astérique devant le nom indique que l'électeur ne figure pas sur la liste en vigueur", figurant entre parenthèses dans la première colonne du modèle de liste électorale annexé à Notre arrêté du 6 juin 1953, sont remplacés par les mots "L'astérique devant le nom indique qu'il s'agit d'un électeur nouvellement inscrit".

.../...

Article 2.-

... (comme au projet) ...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

Bij het ontwerp zijn alleen opmerkingen betreffende de vorm te maken waarmede in de hierna voorgestelde tekst rekening is gehouden :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN DE MODEL-KIEZERSLIJSTEN GEVOEGD BIJ HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 6 JUNI 1953.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 26, laatste lid, van het Kieswetboek, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1958 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1953 houdende wijziging van de model-kiezerslijst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 1953 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De woorden "Het sterretje vóór de naam duidt aan dat de kiezer niet staat op de van kracht zijnde lijst", tussen haakjes geplaatst in de eerste kolom

.../...

van de model-kiezerslijst gevoegd bij Ons besluit van 6 juni 1953, worden vervangen door de woorden "Het sterretje vóór de naam geeft aan, dat het een nieuw ingeschreven kiezer betreft".

Artikel 2.-

... (zoals in het ontwerp)...

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L.MOUREAU, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE, raadsheren van State,

F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,
F.VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C.ROUSSEAUX, greffier adjoint, — greffier.
adjunct-griffier, — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.
Le rapport a été présenté par M.J.COOLEN, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H.J.COOLEN, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.